

31998D0386

L 173/26

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

18.6.1998

DECIZIA CONSILIULUI ȘI A COMISIEI

din 29 mai 1998

privind încheierea Acordului între Comunitățile Europene și Guvernul Statelor Unite ale Americii cu privire la aplicarea principiilor de curtoazie activă la punerea în aplicare a legislațiilor acestora în domeniul concurenței

(98/386/CE, CECO)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 87, coroborat cu articolul 228 alineatul (3) primul paragraf,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului, în special articolele 65 și 66,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât Acordul între Comunitățile Europene și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind aplicarea legislațiilor acestora în domeniul concurenței din 23 septembrie 1991, precum și schimbul de scrisori interpretative din 31 mai și 31 iulie 1995 referitoare la acordul menționat (denumite în continuare împreună „acordul din 1991”), anexate la Decizia 95/145/CE, CECO a Consiliului și a Comisiei ⁽²⁾, a contribuit la coordonarea, cooperarea și evitarea conflictelor la punerea în aplicare a legislației în domeniul concurenței;

întrucât articolul V din acordul din 1991, cunoscut de regulă drept articolul „curtoaziei active”, solicită cooperarea în privința activităților anticoncurențiale care au loc pe teritoriul uneia dintre părți, care afectează negativ interesele celeilalte părți;

întrucât dezvoltarea în continuare a principiilor de curtoazie activă și a aplicării acestor principii ar crește eficiența acordului din 1991 asupra acestor activități;

întrucât, în acest scop, Comisia a negociat un acord cu Guvernul Statelor Unite ale Americii privind aplicarea principiilor de curtoazie activă la punerea în aplicare a normelor de concurență ale Comunităților Europene și ale Statelor Unite ale Americii;

întrucât acordul ar trebui aprobat,

DECID:

Articolul 1

Acordul între Comunitățile Europene și Guvernul Statelor Unite ale Americii cu privire la aplicarea principiilor de curtoazie activă la punerea în aplicare a legislațiilor acestora în domeniul concurenței se aprobă în numele Comunității Europene și al Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului.

Textul acordului, redactat în limba engleză, se anexează la prezenta decizie.

⁽¹⁾ JO C 138, 4.5.1998.

⁽²⁾ JO L 95, 27.4.1995, p. 45; rectificarea JO L 131, 15.6.1995, p. 38.

Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana sau persoanele împuternicită(e) să semneze acordul în numele Comunității Europene.

Președintele Comisiei este autorizat să desemneze persoana sau persoanele împuternicită(e) să semneze acordul în numele Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului.

Adoptată la Bruxelles, 29 mai 1998.

Pentru Consiliu

Președintele

J. STRAW

Pentru Comisie

Președintele

J. SANTER
